

## **Guion de la Exposición (Español)**

¡Bienvenidos al guion de nuestra exposición de arte! Este guion está diseñado para ayudar a todos los asistentes, incluyendo a la comunidad discapacitada, a navegar y entender las exhibiciones. Cada sección presenta una exhibición, proporciona notas curatoriales y ofrece una descripción visual para mejorar la accesibilidad.

Guion de la Exposición (Español).....	1
1 - Womanifesto Art Exchange: WeMend / Womanifesto Archive.....	5
Descripción Visual.....	5
2 - Conjuntos de datos e IA: reimaginar el tapiz digital a través de una lente feminista.....	8
Nota Curatorial.....	8
3 - Poner el cuerpo o el futuro ya es feminista.....	8
Nota Curatorial.....	8
4 - Diario de Rupturas.....	9
Nota Curatorial.....	9
5 - ENCENDER LA HOGUERA: Taller de propaganda feminista.....	9
Nota Curatorial.....	9
6 - Organizaciones Feministas desde los Márgenes.....	9
Nota Curatorial.....	9
7 - Moriviví: Muralismo, Artivismo y Comunidad.....	9
Nota Curatorial.....	9
Descripción Visual.....	10
8 - Yo soy, nosotras somos, historias de cuerpos diversos.....	11
Nota Curatorial.....	11
9 - Una Lucecita Zapatista.....	11
Nota Curatorial.....	11
10 - Cuerpos Rotos, Trabajo que Desloma, Construir Resistencia: Feministas Trabajando en Cuidados No Remunerados: Trabajo Doméstico y Comunitario en el Pacífico.....	11
Nota Curatorial.....	11
11 - Pespuntear Futuros.....	12
Nota Curatorial.....	12
12 - Futuros climáticos feministas y visionarios.....	12
Nota Curatorial.....	12
13 - Carta a la hermana: Poder a la Defensora de Derechos Humanos en Prisión.....	12
Nota Curatorial.....	12
Descripción Visual.....	12
14 - Shapeshifting.....	1
Nota Curatorial.....	1
15 - Las Economías Feministas que Amamos.....	1

Nota Curatorial.....	1
17 - Historias de Resiliencia: Un Mural Vivo.....	1
Nota Curatorial.....	1
Descripción Visual.....	1
18 - Artivismo de Fusión: Resonancia en la Resistencia.....	1
Nota Curatorial.....	1
19 - Voces de Mongolia Exterior: APRETADES pero FIRMES.....	1
Nota Curatorial.....	1
Descripción Visual.....	1
20 - Pahada Da Laan.....	1
Nota Curatorial.....	1
Descripción Visual.....	1
22 - Página en Blanco.....	1
Nota Curatorial.....	1
Descripción Visual.....	1
23 - La Cosecha Siempre Debe Ser Mutua.....	1
Nota Curatorial.....	1
24 - ¿Por Qué Te Importa el Aborto?.....	1
Nota Curatorial.....	1
25 - Queer Womxn Stories of Mauritius ( Les récits de femmes queers de l'île Maurice).....	1
Nota Curatorial.....	1
26 - Nuestro Hogar Todavía Está Muy Lejos: Una exhibición artística de mujeres afganas.....	1
Nota Curatorial.....	1
27 - Realidades de las Mujeres que Viven bajo Leyes y Prácticas Musulmanas Discriminatorias.....	1
Nota Curatorial.....	1
Descripción Visual.....	1
28 - Más Allá del Sufrimiento: Arte Queer y la Lucha por la Liberación.....	1
Nota Curatorial.....	1
29 - #IAmMomSoWhat [Soy Madre Y Qué].....	1
Nota Curatorial.....	1
30 - Olimpíadas de la Pobreza: Invertir en una comunidad sin valor de Zimbabue.....	1
Nota Curatorial.....	1

31- Orgullo y Liberación.....	1
Nota Curatorial.....	1
32 - Poner Fin a la Violencia en el Mundo Laboral.....	1
Nota Curatorial.....	1
33 - La Silla del Pueblo.....	1
Nota Curatorial.....	1
35 - De la Periferia al Poder.....	1
Nota Curatorial.....	1
Descripción Visual.....	1
36 - Rincón del artista.....	1
Descripción Visual.....	1

¡Hola! Bienvenide a la visita guiada de arte de AWID. Te guiaré por todas las exposiciones e instalaciones del Foro AWID. Esta visita está diseñada para que la disfrutes a tu propio ritmo. En cualquier momento, siéntete libre de hacer una pausa, reflexionar o moverte por el espacio de la manera que te resulte más cómoda. Esperamos que las obras de arte que verás en este recorrido te inspiren a conectar, sanar, prosperar, resistir y solidarizarte. Este recorrido se ha diseñado teniendo en cuenta la accesibilidad. Hemos incluido notas de accesibilidad para aquellas personas con diferentes necesidades de movilidad o sensoriales. Si te desplazas por el espacio en silla de ruedas o con algún dispositivo de asistencia, te daré información sobre el terreno, las pendientes o los cambios de superficie. No dudes en utilizar tu bastón, silla de ruedas u otro dispositivo de ayuda si lo necesitas. También puede ajustar el ritmo o la ruta según sea necesario. Para las personas con discapacidad visual, describiré las obras de arte y su entorno en detalle.

Comenzamos nuestro recorrido en la campaña #VisibleWikiWomen, una campaña feminista global anual para traer imágenes de mujeres negras, morenas, queer, trans, indígenas y personas no binarias de la mayoría global a Wikimedia Commons. Únete al fotomatón para documentar nuestra existencia plural, nuestra resistencia y nuestra alegría feminista: ¡estarán por aquí durante los próximos días! Dirígete a la Exposición 1...

## **1 - Womanifesto Art Exchange: WeMend / Womanifesto Archive**

### **Descripción Visual**

Para nuestra primera parada, nos dirigiremos hacia la instalación participativa WeMend, facilitada por Womanifesto.

Un poco sobre Womanifesto, un colectivo artístico creado por un grupo de mujeres artistas, escritoras y activistas en torno a la amistad y la hospitalidad. Womanifesto comenzó en 1997 con la presentación de exposiciones colectivas y pasó a desarrollar una diversa gama de actividades que abarcaban talleres comunitarios, publicaciones, proyectos relacionados con Internet y residencias. Si bien el objetivo original era reforzar los vínculos entre las mujeres artistas de la región y de fuera de ella, así como su visibilidad, ese objetivo evolucionó hasta incluir la exploración y valoración de las culturas locales, incluida la artesanía, y los vínculos entre las prácticas artísticas tradicionales y contemporáneas. En consonancia con el

desarrollo de los acontecimientos vitales de las principales organizadoras del colectivo, Womanifesto desarrolló proyectos con flexibilidad, abriéndose a formas diversas de hacer y no estableciendo resultados finales, sino apoyando que las cosas evolucionaran orgánicamente. Desde 2019, el archivo de Womanifesto (compuesto por fotografías, vídeos, obras de arte, documentos, publicaciones y otros materiales efímeros archivados por las artistas a lo largo de tres décadas) fue digitalizado por Asia Art Archive para su Colección de Investigación, y ha sido expuesto en múltiples ciudades. El desarrollo sostenido de Womanifesto como iniciativa dirigida por artistas desde el principio ha apoyado la práctica de las mujeres a través de proyectos innovadores centrados en reuniones multigeneracionales y en la generosidad colectiva, proporcionando importantes oportunidades para conectar y volver a conectar.

Aquí nos encontramos con WeMend - Womanifesto, una instalación-taller participativo y espacio social que invita a visitantes y grupos de la comunidad a unirse a la actividad en curso, para juntas coser, bordar, remendar y reciclar piezas de tela.

Las telas que se unen en diversos lugares, cada una con una impronta cultural única, se fusionan en una pieza continua y se instalan como una estructura similar a un refugio en exposiciones donde se invita a los visitantes a seguir pegando parches y hacer crecer la tela.

Participar en esta actividad práctica y meditativa, cuyo núcleo es la costura, es crear vínculos entre nosotres y, a su vez, con todo lo que nos rodea. En nuestros tiempos fragmentados, WeMend explora las posibilidades de convergencia, ofreciendo tiempo y espacio para ralentizar el ritmo (para estar en comunión, conversar y conectar), y para reflexionar, tanto de manera individual como colectiva, sobre los aspectos materiales e inmateriales de nuestras vidas..

Para el Foro de AWID, te invitamos a:

Traer tus propios trozos de tela: retales, piezas de ropa vieja, etc., con historias personales y orígenes culturales, para compartirlos con el grupo.

Te invitamos a coser a mano los trozos de tela para formar una pieza conectada más grande en tu tiempo libre durante los cuatro días del Foro de AWID.

Puedes remendar, bordar, etc. El proceso está abierto a lo que te apetezca hacer y no se requieren habilidades especiales: ¡solo diviértete!

Aquí cerca encontrarás el Archivo Womanifesto. Consta de fotografías, vídeos, obras de arte, documentos, publicaciones y otros objetos efímeros archivados por las artistas a lo largo de tres décadas.

El archivo comienza en 1997: Womanifesto fue concebido como un evento artístico internacional de mujeres por un grupo de artistas, escritoras y activistas tailandesas tras una exposición titulada «Tradisexión» en 1995. Ante la falta de espacios donde reunirse y exponer, el primer evento presentó obras de un grupo de dieciocho artistas mujeres, tanto tailandesas como procedentes de países vecinos y más lejanos. Las artistas participantes fueron acogidas por Nitaya y Varsha en sus casas, y éstas se convirtieron en espacios cruciales donde compartir conversaciones informales, nuestras perspectivas singulares, experiencias, y nuestra práctica artística.

En 1999, Womanifesto celebró un segundo evento, que contó con un mayor número de artistas y tuvo lugar durante dos días en los espacios al aire libre del parque Saranrom de Bangkok.

En 2001 organizaron un taller comunitario. La idea inicial era ir y quedarse diez días en algún lugar rural (preferiblemente dentro de una comunidad de artesanos) y entablar conversaciones basadas en ese intercambio. El taller se organizó en la granja Boon Bandarn, en Kantharaluk, en el noreste de Tailandia, por invitación de Khun Pan Parahom, propietaria y residente de la granja. Fue un festival de diez días centrado en la amistad, la diversión, el aprendizaje y el intercambio de ideas, y no necesariamente en hacer arte para exponer. El objetivo era relacionarse con la comunidad local, las tradiciones artesanales y los procesos de fabricación a mano. También se pidió a las participantes que se centraran en la posición de las mujeres en esta comunidad rural, y en la riqueza de los conocimientos almacenados que se han transmitido de generación en generación. También se organizaron talleres dirigidos por la artista en los que participaron escolares de la zona, y el último día se celebró una jornada de puertas abiertas.

En 2003 lanzaron una publicación titulada Procreación/Postcreación. Hicieron una convocatoria abierta de participación que circuló por correo electrónico y redes personales, y las respuestas / obras se recibieron en su mayoría en forma digital. Era una forma de proyecto de arte postal a través de Internet. La publicación se concibió en forma de una caja que contenía las obras impresas en hojas de papel individuales.

Desde 2005-2006, Womanifesto utilizó su página web para lanzar «No Man's Land» («Tierra de nadie»), que exploraba las formas en que los estados promueven la cultura para aumentar el sentimiento de identidad nacional. El ciberespacio se conceptualizaba simultáneamente como una zona sin fronteras, como el lugar de la frontera, y como la parte de las personas que escapa a tales definiciones.

En 2008, volvieron a conectarse con la comunidad agrícola y continuaron las conversaciones de 2001 a través de un proyecto de residencia que se llevó a cabo en la granja Boob Bandarn, explícitamente para explorar los vínculos entre las prácticas artísticas tradicionales y las contemporáneas. En concreto, reunieron a distintas generaciones como residentes durante un mes. Junto con el desarrollo de obras de individuales o colaborativas, como en 2001 se invitó a estudiantes de escuelas locales, institutos técnicos regionales y escuelas de arte a talleres organizados por las artistas.

A partir de 2018, Womanifesto expuso en múltiples ciudades de todo el mundo. Su próxima exposición tendrá lugar en la 16ª Bienal de Sharjah, en 2025.

## **2 - Conjuntos de datos e IA: reimaginar el tapiz digital a través de una lente feminista**

### **Nota Curatorial**

La IA comprime la información en forma de datos que excluyen las realidades marginadas. Anotaremos conjuntos de datos desde una perspectiva feminista a través de la expresión artística para crear un tapiz de puntos de datos que contrarresten y construyan una nueva perspectiva de la IA en el contexto de los cuerpos, los espíritus y la autonomía.

## **3 - Poner el cuerpo o el futuro ya es feminista**

### **Nota Curatorial**

Un taller/laboratorio y proyecto de arte participativo que se enfoca en la re-conexión y el re-conocimiento del cuerpo de las mujeres, experimentando con prácticas somáticas y de artes visuales y dirigido hacia la producción colectiva de una pieza in situ en formato de manta de manifestación. Un espacio de reflexión sobre cómo la expresión "poner el cuerpo" puede significar escuchar el cuerpo propio en busca de un cuerpo colectivo.



## 4 - Diario de Rupturas

### Nota Curatorial

Este diario es un lamento colectivo: una reflexión compartida sobre el poder, el lenguaje y el trabajo dentro de los movimientos y las organizaciones que estamos construyendo. Revela lo que está desgarrado, nombra las rupturas de este momento, y nos organiza para imaginar y construir sistemas internos justos dentro de los ecosistemas feministas.

## 5 - ENCENDER LA HOGUERA: Taller de propaganda feminista

### Nota Curatorial

"Encender la hoguera es una muestra de la trayectoria política de Brigada de Propaganda Feminista, colectiva feminista basada en Chile. Aquí verás desde preparativos y producción de material gráfico, hasta registros de intervenciones performativas en diferentes espacios públicos ¡viaja con nosotras!

ENCENDER LA HOGUERA: Brigada de Propaganda Feminista

"

## 6 - Organizaciones Feministas desde los Márgenes

### Nota Curatorial

Una muestra artística dinámica que lleva a la creación de un mural con fotos, obras de arte y carteles de narrativas de las organizaciones y sus comunidades.

## 7 - Moriviví: Muralismo, Artivismo y Comunidad

### Nota Curatorial

Se exhibirá una selección de imágenes de los murales anteriores realizados por Moriviví. Nuestra experiencia artística colectiva apunta a repensar las visiones culturales que aceptamos y a reflejar las diversas narrativas de nuestras comunidades, contribuyendo así a nuestra memoria colectiva. A través de una serie de ejercicios artísticos interactivos, exploraremos los modos en que representamos conceptos y palabras, y la manera en que interpretamos las imágenes visuales, con el objetivo de desafiar y transformar los significados que asignamos a imágenes e ideas.

## Descripción Visual

Estas piezas son de Puerto Rico, fechadas entre 2015 y 2021.

### Paz para la Mujer

Como árboles que brotan de la fertilidad de la tierra y llenan de vida nuestro mundo, dos figuras femeninas se dejan ver. En su desnudez, se apoderan de su libertad y se muestran al juicio de los demás. La mujer: vinculada y equiparada a la naturaleza.

### Paz para la Mujer Acercamiento/Close-up

Nos acercamos a la figura femenina negra desnuda de «Paz para la Mujer». La figura se cubre el rostro juntando las manos delante de la cara. Sus pechos están pixelados, pero dentro de los píxeles hay eventos de las protestas que tuvieron lugar después de que el mural fuera censurado en 2015, donde las mujeres se manifestaron desnudando sus torsos.

### Puerto Rico

#### Las Mujeres Hacen Patria

Mariana Bracetti aparece cosiendo la primera bandera de Puerto Rico. De la bandera salen hilos dorados que entrelazan los nombres de algunas de las muchas mujeres que han resistido por sí mismas y por Puerto Rico. Los nombres cubren la tierra, y la bandera se convierte en el mar.

### Nosotros Luchamos

A través de este mural, exploramos la trascendencia de las fronteras presentando los cuerpos como un mapa, en un abrazo que resalta la unión de las diferentes manifestaciones, prácticas y realidades feministas.

### Puerto Rico

#### Soplo de Vida

Una mujer que representa a la Madre Tierra insufla vida a un moribundo rodeado de agua que representa a la isla. El fondo está cubierto por el dibujo de la «Flor de la Vida», mientras que en su centro dos figuras femeninas, pintadas como pulmones, se miran una a otra.

### China

#### Cacibajagua

El mural Cacibajagua juega con varios conceptos y las relaciones entre ellos: tierra y territorio, trabajo y mano de obra, estado y colonia. Entre las capas, la tierra se presenta como una madre parturienta rodeada de la floración de la «Señora de la Noche», y está dando a luz a una colonia de hormigas.

Puerto Rico

La Historia se Cuenta de la Gente que Ama la Tierra

Esta imagen presenta una vista aérea parcial de la costa de Dorado, concretamente del estuario del Río de la Plata y sus playas circundantes. Los diseños de infraestructura urbana se imponen sobre el humedal, como ha sucedido en muchos otros sectores: es un recurso natural vital para controlar las inundaciones, preservar las costas y la vida. Al mismo tiempo, el río personifica la fuerza vital de la naturaleza atrapada en estas circunstancias sin más remedio que expulsarse hacia el mar. Cruzando ese océano, presentamos un gráfico de la relación entre la fluctuación de la población de puertorriqueños en Puerto Rico y en EEUU que habla por sí solo.

## **8 - Yo soy, nosotras somos, historias de cuerpos diversos**

### **Nota Curatorial**

La exposición es fruto de un encuentro de mujeres jóvenes con discapacidad que exploran su relación con el cuerpo, la sexualidad y la menstruación. A través del arte, denuncian estereotipos dañinos y visibilizan sus historias de resistencia, uniendo sexualidad y discapacidad en una misma cuerpo.

## **9 - Una Lucecita Zapatista**

### **Nota Curatorial**

Un altar colectivo que surge de una conversación sobre nuestras prácticas y esperanzas en el feminismo decolonial.

## **10 - Cuerpos Rotos, Trabajo que Desloma, Construir Resistencia: Feministas Trabajando en Cuidados No Remunerados: Trabajo Doméstico y Comunitario en el Pacífico**

### **Nota Curatorial**

Una conversación estratégica con feministas del Pacífico que trabajan para cambiar las condiciones laborales de los cuidados no remunerados y del trabajo doméstico y comunitario para todes.

## 11 - Pespuntear Futuros

### Nota Curatorial

Pespuntear Futuros es un taller participativo diseñado para que les feministas se reúnan a remendar sus corazones, construir solidaridades con otras personas y soñar juntas futuros feministas. El taller invitará a la gente a coser juntas sus sueños feministas colectivos.

## 12 - Futuros climáticos feministas y visionarios

### Nota Curatorial

Un espacio que reúne a activistas y movimientos que desafían los sistemas económicos dominantes y trabajan en alternativas feministas sostenibles para intercambiar, conectar y aprender unos de otros sobre la justicia climática feminista y sus intersecciones.

## 13 - Carta a la hermana: Poder a la Defensora de Derechos Humanos en Prisión

### Nota Curatorial

Esta instalación pública participativa es una carta colectiva para enviar amor, poder y fortaleza a las defensoras de los derechos humanos en prisión. Los mensajes de apoyo se compilarán en una libreta que también puede ser usada como diario personal, una vez recibida.

### Descripción Visual

Ika Vantiani de Indonesia, 2024.

La artista te invita a elegir un sobre de esta instalación y escribir una carta a cualquiera de estas defensoras de los derechos humanos encarceladas. Juntas, creamos este homenaje para honrar sus continuas luchas y su poder.

## 14 - Shapeshifting

### Nota Curatorial

«Shapeshifting son varios momentos de la vida, contextos, comunidad entretejidos. Afirma la transitoriedad que está presente en todo lo que nos rodea, es decir, la

naturaleza móvil e inmóvil del yo y del cosmos.

De cada objeto, del ser sensible - no sensible.

A través de estas obras, el artista le invita a acompañarle y a ser testigo de su viaje personal. Una historia de migración parcial, de mudar de piel, de dolor, pérdida, comunidad y aislamiento. De música, danza y éxtasis catártico.

En este espacio las existencias comunitarias y políticas se manifiestan en un mundo de realismo mágico amortiguado, de sueño lúcido. A través de símbolos de espíritus ecológicos que asoman en los bosques interiores y se esconden en los patrones de la arquitectura urbana.

El cambio de forma es un estado continuo de reconocimiento de la transitoriedad y la transformación. Una admisión de incomodidad y un esfuerzo por encontrar pertenencia en un yo complejo».

## **15 - Las Economías Feministas que Amamos**

### **Nota Curatorial**

La exhibición «Las Economías Feministas que Amamos» presenta un proyecto multimedial que celebra modelos económicos transformadores arraigados en valores feministas. Esta experiencia audiovisual muestra alternativas feministas a los sistemas de explotación, imaginando un mundo donde las economías estén construidas sobre la base de la justicia, la equidad y el apoyo mutuo, y ofrecen caminos hacia futuros más inclusivos y sostenibles.

## **17 - Historias de Resiliencia: Un Mural Vivo**

### **Nota Curatorial**

Una invitación a un tapiz de esperanza y perseverancia, que presenta interpretaciones artísticas de travesías personales y colectivas, y celebra la fortaleza y la resiliencia de las comunidades a través del arte.

### **Descripción Visual**

La siguiente exposición es de Angela Mideva, de Equality Edge Organization.

#### **Autonomía corporal**

Esta imagen simboliza la autonomía corporal, representando una figura silueteada que irradia empoderamiento en el centro de un círculo luminoso rodeado de símbolos de salud, naturaleza y justicia. Los diversos íconos (como una balanza para la justicia, hojas para la salud natural y un monitor cardíaco para el bienestar)

representan el derecho de la persona a tomar decisiones informadas y equilibradas sobre su cuerpo, su salud y su bienestar personal dentro de un sistema solidario e interconectado.

#### Libertad frente a la violencia de género

Esta imagen muestra a un grupo de mujeres diversas, de pie juntas en solidaridad, tomadas de la mano y con carteles con mensajes como «Igualdad», «Seguridad» y «Violencia de género». Sobre ellas, una cadena rota simboliza la liberación de la opresión, captando la fuerza colectiva y la unidad en la lucha por liberarse de la violencia de género.

#### Derechos reproductivos

Esta imagen muestra a un grupo de mujeres diversas marchando, sosteniendo carteles con mensajes contundentes de apoyo a los derechos reproductivos. Entre las frases más destacadas se encuentran «Toda mujer merece el control sobre su cuerpo» y «La libertad reproductiva no está en discusión», que subrayan la importancia de la autonomía corporal y el acceso a la salud reproductiva como derechos fundamentales.

#### Sanar de la opresión

La imagen muestra dos siluetas bailando en una playa durante una vibrante puesta de sol. Las bailarinas llevan vestidos fluidos y dinámicos que evocan una sensación de movimiento y expresión cultural. La escena transmite una atmósfera serena y festiva, que invita a los espectadores a apreciar la belleza y el poder sanador de la expresión artística comunitaria.

#### Sexualidad

Esta imagen muestra el retrato en primer plano de una joven negra de piel radiante y expresión pensativa y segura de sí misma. Su imagen está artísticamente enmarcada y resaltada, transmitiendo una idea de sensualidad y empoderamiento que celebra la belleza y la diversidad de la forma humana.

#### Diversidad de género

La imagen muestra una composición abstracta vibrante con múltiples perfiles humanos estilizados de distintos colores y formas. Este llamativo elemento visual pone de relieve la diversidad y la riqueza de la expresión de género, invitando a los espectadores a celebrar el amplio espectro de la identidad y la experiencia humanas.

#### La unión hace la fuerza y la resistencia

Esta imagen muestra una composición vibrante y abstracta con una disposición

circular de figuras humanas estilizadas en diversas poses y posturas. Las figuras parecen apoyarse e interconectarse entre sí, transmitiendo una sensación de fuerza colectiva, resistencia y comunidad. La dinámica visual simboliza el poder de la unión y el entendimiento mutuo para superar los retos.

#### Cuerpos libres Espíritus libres

Esta imagen representa la silueta estilizada de una mujer con los brazos en alto en un gesto de liberación y empoderamiento. El marcado contraste visual y el texto «¡Cuerpos libres, espíritus libres!» transmiten un poderoso mensaje sobre la libertad inherente y el valor de la forma humana, invitando a los espectadores a abrazar la autoaceptación y la diversidad de la expresión corporal.

### 18 - Artivismo de Fusión: Resonancia en la Resistencia

#### Nota Curatorial

Obras de arte que capturan las experiencias de resistencia de comunidades feministas queer. Este trabajo ha sido exhibido y publicado en el evento y el sitio web de Qbukatabu.

### 19 - Voces de Mongolia Exterior: APRETADES pero FIRMES

#### Nota Curatorial

Aborda cuestiones estructurales críticas, centrándose principalmente en salvaguardar la democracia y preservar el espacio cívico en el singular contexto geopolítico de Mongolia. Incluye monólogos teatrales, una convincente exposición fotográfica y vídeos impactantes que amplifican las voces de las feministas en Mongolia.

#### Descripción Visual

Esta exposición es de Mongolia, y va de 2014 a 2024.

ONE BILLION RISING MONGOLIA, por Noise Art Media

Desde 2013, con el apoyo del Fondo de Mujeres de Mongolia, la ONG Beautiful Hearts y organizaciones asociadas han organizado el movimiento anual One Billion Rising en Mongolia para concienciar sobre la violencia doméstica y sexual a través del arte. En esta foto, activistas de derechos humanos se reúnen en la plaza de la ciudad, uniéndose para amplificar las voces de los sobrevivientes e inspirar acciones

comunitarias.

Activista trans, en la oficina del Centro LGBT, por Kush Zorigt

Les activistas trans, encabezadas por Munkhnasan, activista distinguida y una de las pocas mujeres abiertamente trans de Mongolia, han estado a la vanguardia del movimiento LGBTQI+ del país. Munkhnasan, la activista trans que más tiempo lleva en el Centro LGBT y actual responsable de finanzas, es mentora de jóvenes activistas trans y forma parte de la junta del Fondo de Mujeres de Mongolia, ofreciendo orientación y apoyo para impulsar su trabajo comunitario y de incidencia.

MARCHA POR LA IGUALDAD, por el LGBT Centre

Desde 2013, el LGBT Centre de Mongolia ha luchado por obtener el permiso para celebrar la Marcha de la Igualdad en Sukhbaatar Square, símbolo de la democracia, pero se enfrentó a repetidas negativas. Tras años de batallas legales, 2024 marcó una victoria histórica al permitirse finalmente la marcha en la plaza, con vibrantes muestras de orgullo que simbolizan décadas de resiliencia y activismo por la igualdad LGBTQI+.

¡ESCÚCHANOS! IV CUMBRE SOBRE LOS DERECHOS DE LAS NIÑAS: «NIÑAS Y ACTIVISMO», por Ireedui B.

A través del poder, la participación, las voces, las iniciativas y el liderazgo de las niñas, el Centro Princesa está encendiendo la LUZ DEL CAMBIO, expresando cómo unirse al movimiento por los derechos de las niñas. PODER DE LAS NIÑAS - CAMBIO SOCIAL. ¡ESCÚCHANOS! La CUMBRE DE LOS DERECHOS DE LAS NIÑAS es un espacio abierto, libre y seguro donde las niñas pueden expresar libremente sus opiniones, debatir ideas e impulsar su movimiento por el cambio.

Escena de trabajadoras sexuales, Monólogos de la vagina, por la ONG Women for Change

Los Monólogos de la Vagina han sido una parte fundamental de la campaña mundial del Día V contra la violencia sexual, con impactantes representaciones en todo el mundo. De 2011 a 2013, Women for Change introdujo los Monólogos de la Vagina en Mongolia, donde actrices voluntarias dieron vida a estas historias, creando una plataforma poderosa y resonante para protestar contra la violencia de género.

La lucha por la cuota, por la Women's Leadership Network

El consorcio de la Women's Leadership Network (una colaboración entre la ONG Women for Change, la MONFEMNET National Network y la «Equal Representation Campaign») ha logrado un avance histórico para la representación política de las mujeres en Mongolia. Llegaron a un consenso con líderes políticos para garantizar



un requisito de representación de género del 30% para las elecciones generales de 2024, con el compromiso de aumentarlo al 40% para las elecciones de 2028.

La pastora mongola Tsetsegmaa.N peina una cachemira, por el proyecto IMPACT  
Una iniciativa para mejorar la resiliencia al cambio climático es el procesamiento de cachemira con valor añadido. Para ello se imparte formación a las mujeres de las cooperativas de pastores y se les concede el certificado de Pastora Responsable, lo que les permite diversificar sus fuentes de ingresos y reducir su dependencia del ganado, mejorando así su capacidad de adaptación a los efectos del cambio climático.

Chuluudolgor Bataa está en su lugar de trabajo, por Kush Zorigt  
La Asociación Nacional de Personas con Discapacidad (NAPD por su sigla en inglés) defiende los derechos y el empoderamiento de las personas con discapacidad en Mongolia desde 2016. Cuenta con nueve filiales y en ella participan 183 mujeres discapacitadas.

Campaña ¡Iluminemos la noche!, por la ONG Women for Change  
La concentración pacífica contra el acoso sexual callejero fue organizada por activistas de Women for Change en el distrito ger de Ulán Bator. La rápida afluencia de personas procedentes de zonas rurales, impulsada por el desempleo, ha hecho que la población de la capital ascienda a 1,5 millones de habitantes, muchos de los cuales residen en distritos ger que carecen de infraestructuras adecuadas, electricidad y saneamiento. Como consecuencia, numerosas mujeres y niñas de estas zonas se enfrentan a un aumento de los incidentes de acoso y violencia sexual.

Las mujeres rurales de Mongolia, por «Reforzar el liderazgo de las pastoras y difundir la experiencia»  
En la provincia occidental mongola de Uvs, las mujeres rurales están identificando y evaluando activamente los impactos del cambio climático en sus comunidades y medios de vida. Ante unos patrones meteorológicos cada vez más impredecibles, estas mujeres documentan los cambios que afectan a las fuentes de agua, la calidad de las tierras de pastoreo y los rendimientos agrícolas, y abogan por soluciones sostenibles para proteger su entorno y su modo de vida.

Mejorar la resiliencia climática de las mujeres rurales de Mongolia, por MONES  
MONES está mejorando la resiliencia climática de las mujeres rurales mediante subvenciones que fomentan el cambio de la ganadería tradicional al cultivo sostenible de hortalizas. Esta iniciativa no solo ayuda a reducir el número de cabezas de ganado, aliviando la presión sobre los frágiles ecosistemas, sino que también

capacita a las mujeres con nuevas habilidades agrícolas, diversificando sus fuentes de ingresos y promoviendo la seguridad alimentaria en sus comunidades.

La participante en el Foro «A través de los ojos de las mujeres: La existencia de la sociedad civil», por MONFEMNET

El Foro «A través de los ojos de las mujeres: La existencia de la sociedad civil» es organizado por MONFEMNET desde 2016. El foro prioriza la participación y la autorrepresentación de diversos grupos, fomentando debates estratégicos, la promoción de políticas y la construcción de solidaridad para amplificar las voces de las comunidades marginadas.

Flash mob «No somos muñecas», por Bat-Erdene.N

El flash mob «No somos muñecas», organizado por el Princess Centre como llamada a la acción por los derechos de las niñas, tuvo lugar en todo el país con la participación de 4.500 niñas de 45 escuelas. Este acto, que se celebra todos los años con motivo del Día Internacional de la Niña, anima a las niñas a defender sus derechos mediante manifestaciones audaces y coordinadas.

La pastora mongola Enkhtuya.D elabora un producto lácteo «eezgii», provincia de Arkhangai, por Kush Zorigt

Las mujeres rurales, responsables de dar sustento a sus familias y de preservar la cultura tradicional, son especialmente vulnerables en su lucha por proteger los medios de subsistencia y el patrimonio en medio de los crecientes desafíos climáticos.

La activista feminista Enkhjargal Davaasuren, Coordinadora Nacional de la Red Nacional MONFEMNET para los Derechos Humanos y la Justicia de Género, por Kush Zorigt

Enkhjargal Davaasuren es una abogada mongola que se ha centrado en abordar la violencia contra las mujeres y los niños, abogando por un marco jurídico que proteja a las víctimas. Sus esfuerzos condujeron a la penalización de la violencia doméstica en 2004 y a la revisión de la ley de violencia doméstica en 2016, que reconoció la violencia doméstica como delito.

La familia del pastor Sodnomdorj está siendo auditada para obtener el certificado de nómada responsable, por Gerelt-Od

Obtener y asegurarse el certificado de nómada responsable es una garantía de cambio en las prácticas y actitudes de los pastores, y conduce a una ganadería sostenible y a acciones responsables para mitigar los efectos negativos del cambio climático. Además, gracias a la certificación, están conectados a la cadena de valor y

podrán aumentar sus ingresos y reducir su vulnerabilidad.

La ONG Saraana Nature Conservation Foundation llevó a cabo una investigación sobre la calidad del agua y los metales pesados en el lago Gun-Galuut.

Sarangerel Ichinkhorloo, socia beneficiaria de la Alianza Global para la Acción Verde y de Género (GAGGA por su sigla en inglés), estudia la contaminación del agua cerca de la zona de minas de carbón de Baganuur, Ulán Bator. Su investigación muestra que las fuentes de agua están contaminadas con metales pesados como el arsénico, el hierro y el uranio, que superan las normas de seguridad y ponen en peligro la calidad del agua potable de las comunidades locales.

«¡Bienvenidos a casa!», por el LGBT Centre

El Mongolian Women's Fund ha ofrecido generosamente al Centro LGBT un espacio de oficinas sin coste alguno, proporcionando un apoyo financiero básico esencial. Este espacio se ha convertido en un centro vital para la comunidad no binaria, ya que ofrece un entorno seguro y acogedor donde las personas pueden reunirse, colaborar e impulsar su movimiento.

## 20 - Pahada Da Laan

### Nota Curatorial

Pahada Da Laan es el nombre de la vestimenta de lana que se usa en las montañas. Esta muestra es un entretejido de símbolos: un símbolo de identidades, de emociones, de experiencias de vida de las que no se habla, de una filosofía de vida centrada en la ecología, de una forma de vida de la montaña, de trabajo, de conocimiento, de arte y habilidades, de memoria y de tacto.

### Descripción Visual

de Dhaarchidi, India, 2024

Garadu

Esta obra de arte muestra una manta tradicional de 86 por 56 pulgadas con un diseño a cuadros negros, blancos y marrones que es llamativo y cuadriculado. Está hecha de tela de lana y tiene un aspecto áspero. Sobre la manta, cosida con la silueta de una mujer que lleva a la espalda un cesto tradicional (utilizado para leña y hierba), hay varios parches bordados con diseños detallados. Estos parches muestran diferentes colores, vistosos dibujos y elementos simbólicos de la comunidad gaddi y del estilo de vida en la montaña.

### Khidki

Esta obra de arte es un tapiz de 42 por 76 pulgadas hecho con dos mantas unidas por una varilla de madera. Entre las dos capas de tela (una suave y otra áspera) hay ventanas talladas. Estas ventanas se abren a 13 obras más pequeñas de distintos tamaños, cada una de las cuales cuenta una historia diferente.

### Shram

La instalación titulada «Shram» consiste en una red de cuerdas de colores en la que cuelgan fotografías de mujeres trabajando. Esta forma tejida, llamada «taana-baana» en hindi, imita la urdimbre y la trama de los hilos de los telares que crean los tejidos tradicionales. Las fotografías, colgadas aleatoriamente de estos hilos, ofrecen una visión de la gama de trabajos cotidianos que realizan las mujeres de las montañas.

### Objetos

Esta exposición muestra objetos y herramientas utilizados en el tejido de prendas de lana tradicionales, presentados de manera que cada objeto narra una historia. Acompaña a esta exposición una pieza audiovisual que muestra el proceso tradicional de la cría de ovejas, la esquila de la lana y el tejido de prendas de lana. Esta mezcla artística también muestra los distintos roles de género que intervienen en el proceso.

## 22 - Página en Blanco

### Nota Curatorial

A través de la combinación de técnicas fotográficas y de ilustración, esta exhibición pretende introducir al mundo el valor de la página en blanco como resignificación de etiquetas, a través de las historias de seis mujeres latinoamericanas que han reconstruido etiquetas para recuperar sus identidades.

### Descripción Visual

María Ávila: Lideresa de la Llanura Indomable

Autoras: Ana Lucía Ñustes y Augusta Ulloa Rivadeneira

Ubicación: Colombia

Año: 2024

Entre la indomable llanura, la tierra del ganado, los ríos y la serranía, María, una mujer llanera criada entre la incertidumbre del conflicto armado colombiano y la rebeldía proveniente de la incesante imposición de silencio y deshumanización de las mujeres, decidió permitirse redescubrir lo que significaba ser mujer en su territorio. Esto le permitió acompañar a otras mujeres que, como ella, transitaban un proceso de cambio y reconocimiento. Su camino de lideresa social ha sido un

laberinto de aprendizajes y experiencias, entre la fuerza aturdidora del machismo y la perseverancia femenina, lo que le ha permitido transmutar el peso de las etiquetas invisibilizantes para ella y cientos de mujeres lideresas de su departamento. Siempre promulga el valor de la unidad, la comunidad y lo femenino.

Yuli Chiguasuque: Con el Corazón en la Tierra

Autoras: Ana Lucía Ñustes y Augusta Ulloa Rivadeneira

Ubicación: Colombia

Año: 2024

Yerbatera, partera y médica ancestral, Yuli, una mujer indígena muisca de la comunidad de Bosa, se enfrentó a la omnipotencia masculina en su juventud para aprender los saberes ancestrales que componen lo que más tarde se asumirían como medicina femenina. Enfocada en el bienestar y el cuerpo de las mujeres, Yuli promueve la salud femenina y el derecho a elegir. La sanación a través de las plantas ancestrales y el uso del cuerpo para contar y transmutar experiencias dolorosas se ha convertido en un compromiso de vida para Yuli, enraizado también en sus propias experiencias como mujer, madre y médica.

Martha Rentería: Manos, Alma y Voz

Autoras: Ana Lucía Ñustes y Augusta Ulloa Rivadeneira

Ubicación: Colombia

Año: 2024

Desde las profundidades del Pacífico colombiano, Martha, médica ancestral afrodescendiente y activista de derechos humanos, ha dedicado su vida al cuidado de otras personas mediante su trabajo social, político y de salud, izando siempre la bandera de su territorio. Su formación como partera y médica ancestral inició con la tradición oral impartida por su abuela, una partera de tradición afro. Sin embargo, el desplazamiento de su territorio por actores armados y las amenazas por su activismo la llevaron a Bogotá, donde construyó un pequeño santuario para compartir sus saberes. Allí ofrece sanación, refugio y cuidado, rindiendo homenaje a su tierra a través de sus acciones y valores.

Patricia Flores: Educadora por Vocación

Autoras: Ana Lucía Ñustes y Augusta Ulloa Rivadeneira

Ubicación: Colombia

Año: 2024

Entre las montañas de la cordillera de los Andes en Ecuador, Paty encontró el lugar ideal para construir su familia y desarrollar su profesión como maestra de educación básica. Usando sus conocimientos y su amor por la enseñanza, ha guiado a

generaciones en sus primeros años de educación formal. Superó obstáculos como la burocracia y la falta de empatía, luchando por la inclusión de niños con síndrome de Down y aprendiendo braille para enseñar a una alumna con discapacidad visual. Docente, madre, abuela y mujer resiliente, Paty refleja en su mirada cada recuerdo y satisfacción acumulados durante su carrera.

Mariana Yumbay: Abogada Apasionada por la Justicia y la Igualdad

Autoras: Ana Lucía Ñustes y Augusta Ulloa Rivadeneira

Ubicación: Colombia

Año: 2024

Nacida en una comunidad indígena de la sierra central de Ecuador, Mariana creció en una familia de dirigentes sociales que le inculcaron la importancia de la vida comunitaria, la igualdad de derechos y la justicia. Desde joven, decidió luchar por un mundo más equitativo, marcando sus inicios en la lucha social y política durante la escuela secundaria. Como abogada y jueza de la Corte Suprema de Justicia de Ecuador, ha defendido los derechos de los más vulnerados, ha apoyado las luchas del pueblo indígena, y ha protegido a la Pachamama. Actualmente asambleísta de Ecuador, Mariana es una mujer valiente y comprometida, apasionada por su identidad y sus raíces, y dispuesta a arriesgar su vida por la justicia y la igualdad.

Cristina Pazmiño: Comunicadora y Abogada, Generando Cambios en Pro de la Justicia

Autoras: Ana Lucía Ñustes y Augusta Ulloa Rivadeneira

Ubicación: Colombia

Año: 2024

Periodista y abogada de profesión, Cristina nació y creció en Quito, rodeada de poder femenino que marcó su vida desde el inicio. Inspirada por su madre, sus hermanas y su abuela, se definió como una mujer feminista. Encontró en el periodismo un espacio para investigar injusticias, y en el derecho una herramienta para ejecutar cambios significativos. Su carrera la ha llevado a trabajar en la Corte de Justicia de Ecuador y a formar nuevos abogados como docente universitaria. Cristina combina sensibilidad y profesionalismo, mostrando en su sonrisa la satisfacción de los logros alcanzados y su determinación para seguir generando impacto.

## 23 - La Cosecha Siempre Debe Ser Mutua

### Nota Curatorial

Una muestra de trabajos interseccionales que utilizan análisis artístico y técnico, combinando obras visuales, de audio y escritas sobre la forma en que las mujeres africanas experimentan la economía, y la manera en que esto debería ser rediseñado y redefinido desde una óptica feminista panafricana.

## 24 - ¿Por Qué Te Importa el Aborto?

### Nota Curatorial

«¿Por Qué Te Importa el Aborto?» es una muestra artística realizada por el Tamtang Group para mostrar la importancia del derecho al aborto seguro en relación con distintos temas, que ilustra la manera en que la promoción del derecho al aborto requiere el apoyo y la colaboración de todas las personas.

## 25 - Queer Womxn Stories of Mauritius ( Les récits de femmes queers de l'île Maurice)

### Nota Curatorial

Las narrativas de mujerxs queer de Mauricio ponen de relieve su resiliencia, sus sueños, sus éxitos y sus miedos. Explora la importancia de documentar y compartir historias en línea para educar sobre discriminación, respeto y apoyo familiar, así como de ser descaradamente una misma para promover la conexión, la sanación y el desarrollo de las personas.

## 26 - Nuestro Hogar Todavía Está Muy Lejos: Una exhibición artística de mujeres afganas

### Nota Curatorial

En agosto de 2021, cuando los talibanes tomaron Kabul, la comunidad internacional evacuó a miles de defensoras de derechos humanos afganas. Estas mujeres y sus familias fueron reubicadas en países como Turquía, Grecia y Catar, donde estuvieron en tránsito durante más de un año. Sus vidas están en suspenso, y tienen todavía familiares en Afganistán y personas amigas dispersas por todo el mundo. Inspirada en «Sampling Watana» de Moshtari Hilal y Kabul Fire Records, VOICE utilizó la técnica del collage para explorar las realidades de estas mujeres (hogar, pertenencia

y estados transitorios) y promover futuros seguros. Los collages reflejan el hecho de que, para muchas mujeres afganas, el hogar sigue siendo una esperanza lejana, mientras los gobiernos deciden sus destinos sin ellas.

## **27 - Realidades de las Mujeres que Viven bajo Leyes y Prácticas Musulmanas Discriminatorias**

### **Nota Curatorial**

Una muestra de las experiencias de mujeres y niñas afectadas por la discriminación de las Leyes de Familia musulmanas y las prácticas culturales de variados contextos. Está diseñada para iniciar y configurar conversaciones a través de fronteras y regiones, inspirar acciones para una reforma legislativa, y poner en foco en la participación de la comunidad y de múltiples partes interesadas.

### **Descripción Visual**

Esta exposición consta de dos partes. La primera parte se titula «Women's Storytelling Multimedia Project» [«Proyecto multimedial de narración de mujeres»].

Etiopía, 2024

Asma

Es una fotografía en blanco y negro de una mujer etíope de mediana edad sentada, con un chal que le cubre el cabello y unas gafas de sol posadas en la cabeza. Su mano izquierda le cubre parcialmente la nariz y la boca, y mira fijamente al suelo.

Fátima

Una mujer etíope de mediana edad está sentada, mirando hacia adelante a la cámara. Lleva un chal/hiyab con estampado de leopardo, tiene las cejas ligeramente levantadas, y la mano izquierda estira los cinco dedos como si quisiera ilustrar algo.

Nejiba

Una mujer etíope de mediana edad está sentada, mirando de reojo a la cámara. Lleva un hiyab.

Samira

Fotografía en blanco y negro de una joven etíope con gafas, sentada y mirando de reojo a la cámara. Lleva una amplia tela que le cubre la parte superior del cuerpo y la cabeza.



Somalilandia, 2024

La sobreviviente

Una mujer somalí de mediana edad está en cuclillas delante de una palangana poco profunda de bordes anchos, mirando hacia abajo con las dos manos dentro de la palangana lavando la ropa. Lleva un hiyab que le cubre la cabeza y la parte superior del cuerpo.

La abogada

Una joven somalí con gafas mira de frente hacia la cámara con expresión seria y los labios fruncidos. Lleva un chal que le cubre la cabeza y los hombros.

Mujeres somalíes envían un mensaje al Gobierno

Un grupo de tres mujeres somalíes de pie bajo un árbol. Las tres llevan hiyabs que les cubren la cabeza y la parte superior del cuerpo. La mujer de la derecha habla usando la mano derecha para enfatizar un punto. La mujer del centro mira hacia abajo, escuchando atentamente con las manos juntas. La mujer de la izquierda también mira hacia delante, escuchando mientras reflexiona sobre lo que se está diciendo.

La política

Una mujer somalí de mediana edad está sentada, mirando hacia adelante a la cámara con expresión seria y sin sonreír. Lleva turbante, un par de pendientes colgantes y unas amplias gafas de sol que le cubren los ojos.

Sudán del Sur, 2024

Asunta Gabriela

Una mujer de mediana edad está sentada, mirando al frente. Una tela ancha a rayas le cubre la cabeza y la parte superior del cuerpo.

Nuna Diana Alison

Esta es una toma lateral de una mujer joven con el pelo trenzado sentada en su escritorio junto a la ventana. Está hablando y gesticulando con ambas manos para enfatizar algo.

Saed Abukhar

Foto en blanco y negro de dos mujeres: una de ellas, una anciana, está sentada y levanta una taza de una bandeja. Lleva un paño de rayas anchas que le cubre la cabeza y la parte superior del cuerpo. Una mujer vestida de negro y con hiyab está

de pie junto a la mujer sentada, sosteniendo una bandeja.

#### Zabib Musa

Un plano lateral en blanco y negro de una mujer de mediana edad con turbante y gafas de montura ancha. Lleva un top con flores de color claro sobre un fondo liso. Tiene los ojos ligeramente entrecerrados y la mano izquierda sobre la derecha.

Uganda, 2024

#### Hadijja Wamala

Una mujer ugandesa de mediana edad está sentada en una habitación ligeramente oscura. Aunque tiene la cabeza inclinada hacia atrás, mantiene la mirada al frente. Lleva un hiyab de color oscuro que le cubre la cabeza y un top con estampado floral. Tiene las manos juntas.

#### Rukia

Un plano frontal de una joven ugandesa con el pelo corto, mirando ligeramente hacia un lado de la cámara.

#### Una niña

Una de las hijas de la persona entrevistada mira hacia la cámara, sentada en el suelo dentro de la casa, junto a la puerta abierta, de cuyo marco cuelga una cortina transparente. Su rostro está cubierto por el resplandor de la luz del sol a sus espaldas.

#### Hogar

Vista lateral de un patio delante de una casa, con dos mujeres lavando la ropa a mano. Hay palanganas alineadas en el suelo y prendas de vestir y ropa de cama colgadas en el tendedero, al otro lado del patio.

Esta serie es obra del Colectivo de Artistas de Musawah.

#### Wali desaparecido

El fondo está lleno de tinta roja brillante, creando un telón de fondo contrastante de signos de interrogación dispersos, realzando el misterio y la urgencia del tema de la persona desaparecida. El rojo también representa los lazos de sangre que la novia tiene con su Wali, y el color de la henna que las novias suelen ponerse en su boda. En la parte inferior del cartel, hay una tira de texto en letras mayúsculas que dice: «SI SE ENCUENTRA, LLAME POR FAVOR», seguida de aletas de números de teléfono tachados, que suelen aparecer en los carteles de personas desaparecidas, pero que

aquí se representan con una simple «X».

### Cuál Wali

Este grabado en linóleo muestra una multitud densamente poblada, dibujada con figuras simplificadas y sin rostro, que dan a la obra un aspecto uniforme y abstracto. Los personajes se distinguen por sus peinados, ropas y accesorios, como gafas y sombreros, pero sus identidades quedan ocultas, ya que ninguno de ellos tiene rasgos faciales. En el centro aparece una figura prominente con un pañuelo blanco en la cabeza, que es la única mujer de la imagen, representada en blanco, lo que añade contraste y atrae la mirada hacia este punto central, ya que está rodeada por 19 figuras coloreadas en tinta roja brillante que representan a las personas de su vida que podrían ser su Wali.

### Dónde está Wali

Este grabado en linóleo representa una bulliciosa reunión para una típica boda malaya celebrada en un gran salón.

### Convocatoria abierta

Esta imagen es un grabado en linóleo que imita un cartel de convocatoria abierta, con el texto: «¿Tienes lo que hay que tener para ser un wali?». El grabado representa una figura hecha de piezas de rompecabezas, que ofrece su mano para estrechar la del espectador, como haría un wali durante una ceremonia de Nikah. Cada pieza de rompecabezas dentro de la figura tiene palabras escritas en rojo. Las piezas del rompecabezas y el estilo general transmiten la idea de completar un personaje o cumplir unos criterios específicos para el papel de wali. Estos criterios, escritos en las piezas del rompecabezas, son: «Islam», “Baligh”, “Varón”, “Sano”, “No forzado”, “Libre”, “No fasik”, “No arruinado” y “Baligh”. La pieza superior del rompecabezas que forma la cabeza de la figura dice «Adil» y está separada de la figura, lo que significa que este criterio siempre se pasa por alto cuando se juzga a una persona apta para ser wali.

### Indonesia

#### Receta familiar

Estas cuatro fotos son una serie de imágenes con una muñeca de juguete en varias habitaciones de una casa (dormitorio, cocina, salón).

### Me veo como mamá

En un modesto tocador, una niña se maquilla ante un espejo. Los polvos, divididos en dos secciones (naranja para su bebé y rosa para ella), se convierten en una conmovedora metáfora de las difusas líneas que separan la maternidad de la

infancia. Ambos polvos son de la misma marca, «My Baby», lo que subraya la ironía de su identidad percibida a través de la lente de productos diseñados para el cuidado infantil. En la pared sobre el espejo, el Asmaul Husna (los 99 nombres de Alá) ocupa un lugar destacado, observando en silencio la dualidad de su existencia.

#### Es demasiado

En la cocina, el corazón de la vida doméstica, la joven es responsable de preparar las comidas no sólo para ella sino para otros siete miembros de la familia. Este espacio se convierte en el epicentro de sus deberes como esposa, un lugar donde las presiones de proveer y criar son una pesada carga para ella.

#### Varita mágica

En el dormitorio principal, un espacio donde se supone que la pareja descansa, una chica de 16 años debe cumplir el papel de esposa de un hombre de 41 años. Ha sufrido tres embarazos, dos de los cuales acabaron en muerte fetal, mientras que su último hijo nació desnutrido.

#### Niña 1

Una joven con un hiyab de color oscuro está sentada de espaldas a la cámara, para ocultar su identidad.

#### Madre e hija

Una mujer tiende la mano a una niña que está sentada jugando con un juguete.

#### Pájaros 1

Dos origamis (un pájaro grande y uno pequeño) están colocados sobre letras impresas dispersas.

#### Niña 2

Una niña de pelo largo está de pie contra la pared, de lado hacia la cámara y con la cara ligeramente oculta.

#### Foto silueta/recorte

Fotografía con un recorte de un adulto flanqueado por dos niños pequeños que van tomados de la mano.

#### Pájaros 2

Tres pájaros de origami compuestos por un pájaro grande y dos pequeños sobre letras impresas dispersas.

### Niña 3

Fotografía de una joven con hiyab, de espaldas a la cámara, sentada en un banco de la sección femenina de unos grandes almacenes.

### Hogar

Vista de un armario dividido en tres secciones: dos estantes a la izquierda contienen un surtido de artículos (principalmente CD de artistas de K-Pop) y la sección más grande tiene una cesta con diversos artículos almacenados en su interior.

### Pájaros 3

Tres pájaros de origami, uno grande y dos pequeños, sobre letras impresas dispersas.

### India

#### Esperanza - Foto 1

Las letras H O P E están inscritas en la arena de la orilla del mar.

#### Esperanza - Foto 2

Una mujer con el pelo largo, de espaldas a la cámara, mira hacia el mar.

### Pakistán

#### Una llamada

Entre frase y frase, hay tres primeros planos de olas que se arremolinan en diferentes direcciones con la luz del sol reflejada en ellas.

### Gawah (Testigo)

Retrato de cara de ocho mujeres de distintas edades, desde ancianas a jóvenes, que llevan hiyab. El retrato de cada mujer está separado por una urraca (pájaro de cola larga) entre ellos.

### Chai a fuego lento

Un texto impreso en la parte izquierda del cartel, mientras que la derecha tiene dos remolinos que se mueven hacia abajo ilustrando el agua en movimiento.

### India

#### Ecos de esperanza - Foto 1

Una imagen panorámica de una montaña al fondo con nubes arremolinándose alrededor de la cumbre. En primer plano, árboles de diferentes alturas ocupan el valle que conduce a la montaña.

Ecós de esperanza - Foto 2

Una joven con hiyab está sentada en el suelo con la parte superior del cuerpo ligeramente inclinada y escribe en un papel usando el bolígrafo con la mano derecha.

## **28 - Más Allá del Sufrimiento: Arte Queer y la Lucha por la Liberación**

### **Nota Curatorial**

Participa y reflexiona sobre la experiencia visual de ser feminista y queer en Asia Central.

## **29 - #IAmMomSoWhat [Soy Madre Y Qué]**

### **Nota Curatorial**

Esta muestra explora las experiencias íntimas de madres que transitan el uso de drogas junto con las alegrías de la maternidad. Desafiamos las normas sociales y celebramos los diversos caminos de la maternidad, destacando la resiliencia, la fortaleza y el amor que definen la maternidad más allá del estigma y las críticas.

## **30 - Olimpíadas de la Pobreza: Invertir en una comunidad sin valor de Zimbabue**

### **Nota Curatorial**

En el paisaje vibrante pero adverso de Zimbabue, las mujeres LBQ transitan una compleja acción conjunta de normas culturales, barreras legales y penurias económicas. A través de poderosas imágenes, narrativas personales y sesiones interactivas, pondremos de relieve su lucha contra la pobreza y la búsqueda de la dignidad.

## **31- Orgullo y Liberación**

### **Nota Curatorial**

Muestra de obras de arte de colaboradores y archivos de New Naratif sobre justicia de género, luchas queer, y solidaridad con las tierras ocupadas en el Sudeste

Asiático. El espacio de la exhibición incluye también un video corto sobre refugiados burmeses en Tailandia.

## **32 - Poner Fin a la Violencia en el Mundo Laboral**

### **Nota Curatorial**

Las historias de trabajadores domésticos y que realizan tareas desde el propio domicilio ponen de relevancia las injusticias que enfrentan, que incluyen desigual poder de negociación, salarios inequitativos, horarios laborales excesivos, condiciones laborales peligrosas, acoso laboral y riesgos que se extienden a las relaciones familiares.

## **33 - La Silla del Pueblo**

### **Nota Curatorial**

Esta exhibición muestra materiales audiovisuales realizados por activistas de Palestina, Sudáfrica, Argentina, India y Zimbabue. Explora las barreras a la participación presentes en los procesos multilaterales de derechos humanos, las crisis que enfrentan los activistas nacionales, e imagina alternativas tales como un «Consejo Popular».

## **35 - De la Periferia al Poder**

### **Nota Curatorial**

Un espacio estratégico abierto centrado en artistas, de interés para activistas de base, artistas, filántropos y organizadores de recursos. Con la participación de artistas multidisciplinares del Artist Changemaker Program, promoveremos la participación interactiva y creativa de los asistentes. Juntos examinaremos los modos en que las prácticas artísticas se integran en el activismo, y crearemos conjuntamente futuras estrategias para ubicar al arte como fuerza definitoria en la organización, la resistencia y la construcción de movimientos.

### **Descripción Visual**

«La máscara ha caído», por Xaytun Ennasr

La obra presenta dos acuarelas de un amanecer y una puesta de sol, con versos de un poema de Mahmoud Darwish, modificados en respuesta al actual genocidio en Gaza. Junto a los cuadros hay una traducción al inglés del fragmento del poema.

«Safiya Hoyte, nacida en 1998, Barataria», por Gesiye

Fotografía: Mujer junto al mar con tatuaje. Una mujer negra con largos mechones está sentada sobre una roca, frente al mar. Mira hacia un lado, mostrando un tatuaje en la espalda. El tatuaje es un pequeño colibrí sobre un portal que contiene nubes, un sol, montañas, plantas, un río que fluye hacia abajo y una mariposa. Todos estos símbolos están dentro de la forma de portal del tatuaje, centrados sobre su corazón.

«Impermeable amarillo», por Alma Gacanin

Artista como superheroína en el mercado. La imagen retrata a una artista bosnia de unos 30 años, vestida como una superheroína. Está en el mercado que frecuentaba de niña con su madre, con una capa inspirada en un impermeable amarillo que llevó durante la guerra de Bosnia en los años noventa.

«"Ave del Paraíso": un retrato de una mujer caribeña como el espíritu de un pájaro», por Lehna Huie

Dibujo o pintura a tinta de un rostro y una figura humanos estilizados. El rostro tiene una forma redondeada y ovalada, delineada con líneas gruesas y fluidas. Los ojos, las cejas y la boca están abstraídos, con líneas expresivas y asimétricas que transmiten movimiento y emoción. La figura que rodea el rostro es fluida y está dispuesta en capas, más parecida a un tejido fluido que a una forma sólida. El tono de la tinta varía entre los negros oscuros y los grises claros, lo que añade profundidad. Las pequeñas manchas y salpicaduras de tinta acentúan la sensación de abstracción, mientras que el fondo blanco realza el contraste.

«No les digas que me cortejas a las 2 de la madrugada», por Jono Lena

Serie de fotografías: Mujer trans negra haciéndose selfies

Foto 1: Una mujer trans negra se sienta en una silla cubierta con una tela roja brillante, con la misma tela colgando del techo y cubriéndole parcialmente la cara. Lleva una camiseta corta blanca y una tanga, sujeta su teléfono con la cámara frontal orientada hacia su cara cubierta y se hace un selfie.

Foto 2: En una pose similar, estira el brazo para mostrar la pantalla de su teléfono a los espectadores, revelando una foto de su cara.

«Naari [Mujer] Sostenibilidad», por Krantinaari

Una mujer vestida con un singular traje tradicional de color verde azulado posa con confianza contra un fondo industrial. Lleva un top ajustado de manga larga y una falda plisada. Usa pendientes grandes a juego y un collar llamativo. Sus manos están cruzadas cerca del pecho, lo que añade gracia y fuerza a su postura. El fondo presenta una superficie lisa de color verde azulado con bisagras visibles y un pestillo



negro, que sugiere un panel de acceso a la máquina. El fondo es gris texturado. A su derecha, hay un cartel escrito que dice «SilentPower».

«Kaos Indómito» por Sara Kulli

Ilustración

Esta ilustración, en la que predominan el negro y el verde, explora temas como la naturaleza salvaje y la resistencia. La obra se divide en cinco partes:

Dos Ceibas y un Jaguar: Los árboles entrelazan sus raíces y un jaguar sostiene un cubo de agua para apagar el fuego, mientras una familia de carpinchos se refugia cerca.

Polillas y excavadora: Las mariposas nocturnas, llamadas t'aparaku en quechua, señalan los desafíos inminentes. Se posan sobre una excavadora que intenta entrar en el Amazonas, simbolizando amenazas de extracción.

Iglesia en una colina sagrada: Frente a una iglesia colonial, unas mujeres pintan grafitis, rodeadas de símbolos de espíritus de las montañas.

Cóndor y mujer: Un cóndor, conocido como el Guardián de los Andes, lleva a una mujer que sostiene un aguayo (textil tradicional) lleno de semillas de maíz, simbolizando la protección.

Sirenas: Dos sirenas, una de cola verde que lleva semillas y tierra, y otra de cola roja que sostiene un charango (instrumento del altiplano boliviano), miran desde un mar representado con agua dinámica.

«Interdependencia», «Metamorfosis de realidades», «Mina Bajo La Alumbreira», «Mina Inti Raymi», por CooperativA Visual

1 - Interdependencia: Fotografías bordadas

Fotografía bordada de dos mujeres, una madre y su hija, que se cuidan y construyen mutuamente. Los hilos conectan sus miradas, simbolizando su relación y su amor mutuo.

2 - Metamorfosis de realidades

Una toma interior completa de una obra de arte bordada. La base de la obra es una impresión fotográfica vintage en blanco y negro que muestra a una mujer sentada en lo que parece un antiguo hospital o dormitorio. El interior de la habitación es sencillo y ligeramente desordenado, con paredes de color tostado claro o beige. La mujer, de pelo oscuro y expresión concentrada, lleva un vestido de color claro, posiblemente blanco o beige. Un brillante bordado de color verde lima neón se superpone a la foto, formando una línea serpenteante que cruza la imagen. La costura sugiere una escritura española estilizada que dice: «nuestro mayor enemigo

es el miedo».

### 3 - Mina Bajo La Alumbreira

Una vista aérea de gran angular de un paisaje minero con superposiciones artísticas. La imagen es un mapa representado en un estilo artístico que combina pintura e ilustración. La base muestra un terreno árido y montañoso en tonos marrones y beige, con prominentes pozos circulares, probablemente minas abiertas. La palabra «ORO» aparece cosida en un hilo de color marrón amarillento a lo largo de la imagen, y unas líneas de color verde azulado trazan los bordes de los pozos. Encima de la zona de la mina hay un diseño en forma de corona roja y amarilla. La obra incorpora elementos de collage, superponiendo texturas y colores sobre el mapa base para presentar la información geográfica a través de una lente artística singular.

### 4 - Mina Inti Raymi

Una vista aérea de gran angular de un mapa de paisaje árido con bordados artísticos. El mapa, representado en un estilo artístico, muestra un terreno de color naranja claro y marrón rojizo con patrones estriados que sugieren la explotación minera o la manipulación de la tierra. Las líneas sinuosas cosidas de color mostaza representan vías fluviales, y las manchas más oscuras aluden a formaciones geológicas variadas o a zonas anegadas. Las estructuras rectangulares en forma de rejilla, entre las que destaca un conjunto azul índigo que recuerda a los paneles solares, añaden un elemento industrial. Las puntadas destacan características específicas, combinando datos geográficos con técnicas artísticas creativas como la pintura y el dibujo para ofrecer una interpretación artística y visualmente rica del paisaje.

## 36 - Rincón del artista

### Descripción Visual

¡Nuestra visita guiada por el arte termina aquí, en el rincón de artista! ¿Cuáles son sus obras favoritas? ¿Hay alguna en concreto que te haya llamado más la atención? O tal vez sientas el retumbar interno de la inspiración que te surge. Te invitamos a hacer arte, solo o quizás con otras personas. Quizá te encuentres con algunos de los artistas o con tu próximo colaborador creativo.

Esperamos que las obras de arte y este recorrido hayan creado un espacio para que reflexiones y conectes significativamente con historias y movimientos feministas, a tu propia manera. El arte no es sólo algo que vemos; es algo que sentimos, oímos y experimentamos.

Antes de irte, te invitamos a compartir tus pensamientos y sentimientos: deja una nota en nuestro rincón de artista para añadir tu voz a este espacio compartido de reflexión y conexión.

PD: Este paseo artístico fue creado pensando en la inclusión, y siempre estamos abiertos a recibir comentarios para mejorar tu experiencia. No dudes en compartir tus ideas con nosotros.